

# Chapitre 3: Point de vue français sur le corps

1

Tiré de *Les Français*, Julie Fette et al., 4th edition

# Les gestes des Français

2

- Les Français diffèrent beaucoup des Américains quant aux gestes.
  - ✓ La tension musculaire.
  - ✓ Le rythme des mouvements.
  - ✓ Le sens des frontières du corps.
  - ✓ Relation du corps à l'espace environnant.

# Une tension musculaire constante

3

- Rigidité du torse: poitrine bombée, épaules hautes et carrées, mais flexibles.
- Les Français préfèrent les voitures à changement de vitesse, plus rapides, plus nerveuses, pour doubler facilement.
- Tension musculaire dans la prononciation de la langue: *literature / littérature; education / éducation*.
- Les Français prononcent les mots anglais à la française.



# La station debout

4

- Les Américains passent d'un pied à l'autre, de droite à gauche.
- Ils aiment se reposer en s'appuyant sur quelque chose.
- Les Français ne basculent pas le bassin. Tendance à balancer leur corps d'avant en arrière.

# Les gestes des bras et des mains

5

- Les hommes américains debout ont les mains dans leurs poches.
- Les hommes français croisent les bras.
- Les hommes et les femmes français gardent le haut du bras serrés contre le corps, mais le poignet est flexible.
- Aussi, les hommes français mettent le poing gauche fermé sur la hanche, les femmes la main ouverte.
- Les mains servent à mimer ou exprimer des situations ou relations. (Voir la présentation PowerPoint sur les gestes)

# Les gestes des mains

6

- Compter: on commence avec le pouce pour le numéro 1
- Frapper à la porte.
- Position des mains pendant un repas.
- Position des verres par rapport à l'assiette.



- Vidéo: comment mettre la table

<https://www.youtube.com/watch?v=Ykklu9RGetY>



# La position assise

7

- En France, chaises droites et raides, comme si on était debout.
- De nos jours, meubles modernes très bas.
- Américains aiment poser leurs pieds sur un tabouret, un bureau.
- Les Français et les Françaises croisent les jambes, le genou posé parallèlement à l'autre jambe.
- Les Américains posent un pied sur le genou.
- Ils s'assoient les jambes écartées.

# Les jambes croisées

8

Français



[https://cdn.futura-sciences.com/buildsv6/images/wide1920/2/1/b/21b0c8789c\\_50162144\\_jambes-croisees-polkadot-fotolia.jpg](https://cdn.futura-sciences.com/buildsv6/images/wide1920/2/1/b/21b0c8789c_50162144_jambes-croisees-polkadot-fotolia.jpg)

Américain



<https://previews.123rf.com/images/appleeyesstudio/appleeyesstudio1309/appleeyesstudio130901032/22829799-homme-d-affaires-assis-avec-les-jambes-crois%C3%A9es-et-gestes-main.jpg>



- Les Américains marchent en balançant légèrement les épaules.
- Les Français ont une démarche raide et régulière. La tête est légèrement penchée en avant, comme si c'est la tête qui guide.
- Jean-Paul Belmondo dans le film *A bout de souffle*:  
[https://www.youtube.com/watch?v=-laut8\\_69dk](https://www.youtube.com/watch?v=-laut8_69dk)

# La Figure et le regard

10

- La figure des Français est plus expressive: bouche, yeux, sourcils.
- MAIS les Français ne sourient pas aux inconnus.
- Pendant une conversation, les Français vous regardent par intermittence, mais les Américains vous quittent rarement des yeux.
- Les Français peuvent vous dévisager dans le métro, etc., sans être agresseurs à l'opposé des Américains qui se sentent gênés.
- Les volets, les murs, les portes protègent les Français des regards.

# Le vêtement

11

- Les Américains: vêtements amples, flous, souples → à l'aise.
- Ils se débarrassent vite des vêtements habillés, cravate, col ouvert.
- Ils préfèrent les vêtements de détente.
- Les vêtements français sont plus serrés, plus ajustés.
- Femmes de la bourgeoisie s'habillent d'une façon plus formelle; le bleu marine fait « bourgeois ».
- La casquette de baseball américaine a remplacé le béret.



- La mode française est féminine.
- Les hommes s'inspirent des styles italien, britannique ou américain.
- Habillement de détente: modèles américains: jeans, tee-shirts, bermudas, cols de chemise mous à deux boutons, sneakers.
- De nos jours, plus de liberté dans l'habillement.
- Dans les écoles privées, les uniformes ont presque disparu.

# Les règles de la conversation

13

- Les Américains parlent plus fort.
- Les Américains attendent que la personne ait fini de parler avant de parler.
- Souvent les Français interrompent l'interlocuteur.
- Ceci est très difficile pour un Américain qui ne trouve jamais le bon moment pour dire son mot.
- Aux Etats-Unis: *moderator* / en France: *animateur*.
- Les Français peuvent avoir une conversation privée et suivre la conversation générale en même temps.



# Les règles de la conversation

14

- Aux Etats-Unis, parler pendant 3 heures avec quelqu'un ne signifie rien sur la relation à long terme des deux interlocuteurs.
- En France, on n'entame pas une conversation avec des personnes qu'on ne reverra jamais, même à l'étranger entre couples français. → accusation de « froideur ».
- En France, la parole et la conversation jouent un rôle de ciment social plus fort qu'aux Etats-Unis.



# Les frontières physiques entre les personnes

15

- Les Français se tiennent plus près de leur interlocuteur que les Américains.
- Les Français acceptent de disposer d'un espace personnel réduit: maisons, voitures , files d'attente, ascenseur.
- Serrer la main ou faire la bise chaque fois qu'on voit quelqu'un pour la première et la dernière fois dans la journée étonne les Américains.
- Les Américains serrent la main une fois.

# Les frontières physiques entre les personnes

16

- Serrer la main (formel), faire la bise (familier).
- Différence entre les jardins fermés en France et les grandes pelouses sans clôture aux Etats-Unis.
- Ces grands espaces choquent les Français: c'est du gaspillage d'espace.

# La morale du corps

17

- Vision du corps en Occident influencée par l'empire romain: le corps et les sens sont sources de mal, d'immoralité.
- Attitudes différentes dans les pays de culture majoritairement protestante: Grande-Bretagne, Pays-Bas, Allemagne, pays scandinaves.
- La sensualité est mieux acceptée dans les pays de culture latine et catholique: France, Italie, Espagne, Portugal.
- L'Eglise catholique: cérémonies d'émotion spirituelle.



# La morale du corps

18

- Traditions culinaires: peu de restaurants anglais ou suédois à Paris ou à New York.
- Rôle des boissons alcoolisées: état d'euphorie pour les Américains; plaisir sensuel pour les Français .
- Il est acceptable d'être un peu « gris », « pompette ».
- Les jeunes Français s'enivrent moins que les jeunes Américains. La boisson est permise dès l'âge de 14 ans à la maison.

# La morale du corps

19

- Les toilettes publiques payantes et gardées.
- Dans les rues, cabines automatisées payantes.
- Séparation hommes-femmes moins strictes. Souvent toilettes « unisexe ».
- Dans les années 1970, révolution sur les comportements individuels, notamment sexuels.
- Nudité acceptée: seins nus sur les plages.





- Cela s'est heurté avec les pratiques de la minorité musulmane: En 2016 le maillot de bain « burkini » est apparu.
- Ce burkini a été interdit un moment, suite à des troubles: photos, propos désobligeants.
- Cette interdiction a été annulée par le Conseil d'Etat, aucune loi nationale n'interdit certains types de vêtements sur une plage.
- Depuis 2010, interdit de porter la burqa pour des raisons de sécurité publique.



# La Morale du corps

21

- Les Français manifestent un intérêt accru pour la santé, l'apparence du corps et la « forme » physique.
- Développement des sports et thérapies corporelles, yoga, thalassothérapie, etc.
- En France, comme en Occident: culture « post-moderne » dans laquelle le corps et l'esprit ne sont plus vus séparés l'un de l'autre.
- Ce n'était pas le cas auparavant.